

珍藏版



QICAITONGSHUFANG

安徒生童话

中国孩子最喜爱的珍藏读本

ANTUSHENG
TONGHUA



浙江少年儿童出版社





七彩童书坊

QICAITONGSHUFANG

安徒生童话

中国孩子最喜爱的珍藏读本

ANTUSHENG
TONGHUA

改编/幼狮文化 插图/王珠光



浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / 幼狮文化改编.

—杭州: 浙江少年儿童出版社, 2012.8(2015.5重印)

(七彩童书坊)

ISBN 978-7-5342-7007-9

I. ①安… II. ①幼… III. ①童话—作品集—丹麦—近代

—缩写 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第114157号



ANTUSHENG TONGHUA

安徒生童话

改编 / 幼狮文化

插图 / 王珠光

责任编辑 / 刘蕊

美术编辑 / 楼迎春

责任印制 / 林百乐

浙江少年儿童出版社出版发行

杭州市天目山路40号 310013

深圳市福圣印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 / 889mm × 1194mm 1/24

印张 / 9.5

印数 / 110651—120675

2012年8月第1版

2015年5月第19次印刷

ISBN 978-7-5342-7007-9

定价 / 23.50元

服务热线 / 020-38312206

营销网址 / www.yosbook.com

● 著作权所有, 本书图文未经同意不得转载。如发现书页装订错误或污损, 请寄至承印公司调换。



✧ 编者的话 ✧

给孩子一个七彩的童年

童年是人生中最天真烂漫、最美好珍贵的时光。在这段时光里，阅读更是不容错过的人生经历。许多年后，当孩子们回忆起童年时光，在心灵的某一个角落，会有一种特别的感受让他们心生温暖，久久回味。

那是一种感动，是童年阅读所产生的纯真而美好的感动。稚嫩的童心如此敏感，它能将自己所感受到的丝丝震颤都深深铭刻在记忆的神经上，生发出许多快乐、忧伤、开心、苦恼的情绪，渲染着孩子们心灵的天空，并幻化出恒久的五彩斑斓。哪怕岁月流逝，孩子们已经日渐长大，这一份感动依然会深深地留存心底，以至影响他们的整个人生。

那些能让童年产生久远的感动、在记忆中留下难以磨灭的痕迹的童话和故事，文字优美，内涵丰富，充满想象力，就像天幕中闪亮的星星，永恒闪耀在孩子的心灵里，为他们送上快乐、友善、智慧、诚信、勇敢、坚强、希望……

这是一些曾经不朽、再过很多很多年依旧不朽的故事。这些故事一经阅读，便会深深植根于孩子们的脑海中，成为一种永久的记忆。



流传久远、讲述古老神奇的《神话故事》和《一千零一夜》，语言优美、童趣盎然的《安徒生童话》、《格林童话》、《故事大王》、《中国名家童话》、《外国名家童话》和《365睡前故事》，给孩子智慧与启迪的《伊索寓言》、《成语故事》、《寓言故事》和《365你问我答》，培养勇敢、自信和创新个性品质的《男孩故事》，让女孩成为善良、坚强、乐观小天使的《女孩故事》，传承中华文化精髓的《唐诗三百首精选》……都是孩子们书架上的珍宝，陪伴着一代又一代儿童度过快乐的时光。朗朗上口的语言，生动有趣的故事，丰富的知识，优美的意境，让孩子们不仅能从中领略到语言文化的丰富表现力，还可以感受到其中的情感和思想内涵，在不知不觉中增长智慧，接受美的熏陶。

经典是永恒的，与美图共享，将演绎出别样的精彩。精致的图画，呈现出多样的色彩和灵动的线条，在孩子们眼前铺展开一个童话般美丽、神话般奇妙的世界，以有限的画面给孩子无限的空间去放飞想象。许多年以后，也许他们仍然记得，曾经有一幅富有创意的图画、一种感人的色调，吸引过自己的视线，在自己心里埋下过一颗梦想的种子。

美妙、高贵、多彩的经典，与孩子纯真的天性如此契合。在愉快的阅读中，孩子们将变得快乐、聪明和高尚。爱孩子，就给孩子一个快乐的七彩童年吧！



目录 CONTENTS

- 1 海的女儿
- 10 卖火柴的小女孩
- 16 皇帝的新装
- 25 恋人
- 32 夜莺
- 41 一个豆荚里的五颗豆
- 49 丑小鸭
- 59 坚定的锡兵
- 67 踩面包的姑娘
- 76 笨蛋汉斯



- 85 拇指姑娘
- 95 猪倌
- 103 野天鹅
- 113 蜗牛和玫瑰树
- 120 沼泽王的女儿
- 131 老头子做的事总是对的
- 138 牧羊女和扫烟囱的人
- 147 小意达的花儿
- 155 打火匣
- 165 枞树
- 173 小克劳斯和大克劳斯
- 183 雏菊
- 189 红鞋子
- 198 幸福的家庭
- 205 旅伴
- 215 一枚银币



海的女儿

HAI DE NÜ ER

nǐ zhī dào hǎi dǐ de zuì shēn chù yǒu shén me ma nǐ men kě qiān wàn bié yǐ
你知道海底的最深处有什么吗？你们可千万别以

wéi hǎi dǐ zhī yǒu yī xiē huáng shā cái bù shì ne nà lǐ shēng zhǎng zhe měi lì de
为海底只有一些黄沙。才不是呢，那里生长着美丽的



huā cǎo gè zhǒng gè yàng de yú jiù zài zhè xiē huā cǎo jiān yóu lái yóu qù hǎi wáng hé
花草,各种各样的鱼就在这些花草间游来游去。海王和
tā de nǚ ér men jiù zhù zài nà lǐ
他的女儿们就住在那里。

hǎi wáng de wáng hòu hěn zǎo jiù qù shì le tā de liù gè gōng zhǔ dōu shì gēn zhe
海王的王后很早就去世了,他的六个公主都是跟着
nǎi nai zhǎng dà de zhè xiē gōng zhǔ men dōu zhǎng zhe rén de shēn zi dàn tā men méi yǒu
奶奶长大的。这些公主们都长着人的身子,但她们没有
tuǐ zhǐ yǒu yī tiáo yú wěi ba suǒ yǐ wǒ men jiào tā men rén yú gōng zhǔ
腿,只有一条鱼尾巴,所以我们叫她们人鱼公主。

zhè xiē rén yú gōng zhǔ gè gè dōu hěn piào liang ér zuì xiǎo de yī gè shì liù gè
这些人鱼公主各个都很漂亮,而最小的一个是六个
dāng zhōng zuì měi lì de tā de pí fū yòu huá yòu nèn yǎn jīng shì lán sè de jiù
当中最美丽的。她的皮肤又滑又嫩,眼睛是蓝色的,就

xiàng zuì shēn de hǎi shuǐ yī yàng
像最深的海水一样。

nǎi nai jīng cháng duì zì jǐ de liù gè sūn nǚ
奶奶经常对自己的六个孙女
shuō děng nǐ men zhǎng dào shí wǔ suì jiù kě yǐ
说:“等你们长到十五岁,就可以
yóu dào hǎi miàn shàng qù wán le
游到海面上去玩了。”

xiǎo gōng zhǔ zuì kě wàng qù hǎi miàn shàng wán
小公主最渴望去海面上玩,
bù guò tā cái shí suì hái yào děng wǔ nián jiě
不过她才十岁,还要等五年。姐
jie men jīng cháng gěi tā jiǎng hǎi miàn shàng hǎo wán de
姐们经常给她讲海面上好玩的
shì qing xiǎo gōng zhǔ xiàn mù jí le
事情,小公主羡慕极了!



shí jiān
时间

guò de zhēn màn ya
过得真慢呀，

xiǎo gōng zhǔ zhōng yú zhǎng dà o
小公主终于长到

shí wǔ suì le nǎi nai shuō nǐ zhǎng dà le
十五岁了。奶奶说：“你长大了，

ké yǐ yóu dào hǎi miàn shàng wán le ràng wǒ xiān bāng nǐ dǎ ban yī xià ba nǎi
可以游到海面上玩了，让我先帮你打扮一下吧。”奶

nai gěi xiǎo gōng zhǔ dài shàng bǎi hé huā biān de huā huán hái zài měi yī gè huā bàn shàng
奶给小公主戴上百合花编的花环，还在每一个花瓣上

fàng shàng le yī kē zhēn zhū zhè yàng yī dǎ ban xiǎo gōng zhǔ gèng piào liang le
放上了一颗珍珠。这样一打扮，小公主更漂亮了！

dāng xiǎo gōng zhǔ yóu dào hǎi miàn shàng de shí hou tài yáng yǐ jīng xià shān le
当小公主游到海面上的时候，太阳已经下山了。

tā kàn jiàn yī sōu dà chuán tíng zài bù yuǎn chù shàng miàn yǒu wǔ yán liù sè de dēng long
她看见一艘大船停在不远处，上面有五颜六色的灯笼，

hái yǒu xǔ duō rén zài chàng gē yuán lái jīn tiān shì chuán shàng de nà wèi wáng zǐ de
还有许多人在唱歌。原来，今天是船上的那位王子的

shí liù suì shēng rì
十六岁生日。

dāng wáng zǐ zǒu dào jiǎ bǎn shàng de shí hou rén men biàn fàng qǐ le měi lì de
当王子走到甲板上的时候，人们便放起了美丽的



yān huā xiǎo gōng zhǔ yī kàn dào nà wèi nián qīng yīng jùn de wáng zǐ lì kè ài shàng
烟花。小公主一看到那位年轻英俊的王子，立刻爱上
le tā xiǎo gōng zhǔ zài nà sōu chuán de zhōu wéi yóu zhe xiǎng duō kàn wáng zǐ jǐ yǎn
了他。小公主在那艘船的周围游着，想多看王子几眼，
chí chí bù kěn huí hǎi dǐ
迟迟不肯回海底。

dào le bàn yè tiān qì yí xià zi biàn le xià qǐ le bào yǔ hái guā qǐ
到了半夜，天气一下子变了，下起了暴雨，还刮起
le kuáng fēng wáng zǐ de chuán bèi dà fēng chuī de dōng yáo xī huàng zuì hòu bèi chuī fān
了狂风。王子的船被大风吹得东摇西晃，最后被吹翻
le xiǎo gōng zhǔ hěn dān xīn wáng zǐ biàn dào chù zhǎo tā
了。小公主很担心王子，便到处找他。

děng xiǎo gōng zhǔ hǎo bù róng yì zhǎo dào wáng zǐ de shí hou wáng zǐ yǐ jīng yūn
等小公主好不容易找到王子的时候，王子已经晕
guò qù le xiǎo gōng zhǔ jiù dài zhe wáng zǐ yóu dào le hǎi tān shàng
过去了。小公主就带着王子游到了海滩上。

guò le yí huìr tiān liàng le xiǎo gōng zhǔ pà bié rén kàn dào zì jǐ jiù
过了一会儿，天亮了，小公主怕别人看到自己，就

duǒ dào le yán shí hòu miàn

躲到了岩石后面。

bù yī huìr yǒu gè nián qīng piào liang de gū niang lái le tā kàn jiàn yǒu gè

不一会儿，有个年轻漂亮的姑娘来了。她看见有个

rén táng zài dì shàng xià le yī tiào jiù jiào le jǐ gè rén guò lái kàn kàn

人躺在地上，吓了一跳，就叫了几个人过来看看。

zhè shí hòu wáng zǐ xǐng le tā yǐ wéi shì zhè ge gū niang jiù le zì jǐ

这时候，王子醒了，他以为是这个姑娘救了自己，

duì tā fēi cháng gǎn jī

对她非常感激。

xiǎo gōng zhǔ huí dào hǎi dǐ hòu shí fēn xiǎng niàn wáng zǐ tā kě wàng yǒng yǒu

小公主回到海底后，十分想念王子。她渴望拥有

yī shuāng tuǐ néng gòu xiàng rén lèi yī yàng qù jiàn wáng zǐ yú shì tā qù zhǎo hǎi dǐ

一双腿，能够像人类一样去见王子，于是，她去找海底

wū pó bāng máng

巫婆帮忙。

hǎi dǐ wū pó shuō wǒ de yào kě yǐ bāng nǐ zhǎng chū liǎng tiáo tuǐ dàn shì

海底巫婆说：“我的药可以帮你长出两条腿。但是

nǐ chī le yào hòu wěi ba huì xiàng bèi dāo gē kāi yī yàng tòng yǐ hòu nǐ měi zǒu yī

你吃了药后，尾巴会像被刀割开一样痛，以后你每走一

bù lù dōu huì xiàng cǎi zài dāo jiǎn shàng yī yàng ér qiě jiǎ

步路，都会像踩在刀尖上一样。而且，假

rú nǐ dé bù dào wáng zǐ de ài qíng bù néng hé tā jié wéi

如你得不到王子的爱情、不能和他结为

fū fù de huà nǐ jiù huì biàn chéng hǎi shàng de pào mò

夫妇的话，你就会变成海上的泡沫。”

tīng le zhè huà xiǎo gōng zhǔ yī diǎnr

听了这话，小公主一点儿

dōu bù hài pà tā tài xī wàng hé wáng zǐ zài

都不害怕，她太希望和王子在



yī qǐ le jiù shuō wǒ zhī dào le qǐng gěi wǒ yào ba
一起了，就说：“我知道了。请给我药吧。”

hǎi dǐ wū pó shuō nǐ yào yòng shēng yīn lái hé wǒ jiāo huàn bù rán wǒ shì
海底巫婆说：“你要用声音来和我交换，不然我是

bù huì gěi nǐ de
不会给你的。”

wèi le dé dào yào xiǎo gōng zhǔ tóng yì le cóng cǐ
为了得到药，小公主同意了，从此

biàn chéng le yǎ ba
变成了哑巴。

xiǎo gōng zhǔ hē xià le yào gǎn jué xiàng yǒu yī bǎ
小公主喝下了药，感觉像有一把

dāo zi chā jìn le tā de shēn tǐ téng de yūn le guò qù
刀子插进了她的身体，疼得晕了过去。

dāng tā xǐng guò lái de shí hou kàn jiàn wáng zǐ zhèng
当她醒过来的时候，看见王子正

wēi xiào zhe kàn zhe zì jǐ tā gǎn dào xìng fú jí le
微笑着看着自己，她感到幸福极了。

wáng zǐ qīn qiè de wèn tā shì shéi cóng nǎ lǐ lái
王子亲切地问她是谁，从哪里来。

xiǎo gōng zhǔ bù huì shuō huà zhǐ néng wēn róu de kàn zhe wáng
小公主不会说话，只能温柔地看着王

zǐ wáng zǐ tài xǐ huān tā le biàn dài tā huí le gōng
子。王子太喜欢她了，便带她回了宫。

xiǎo gōng zhǔ chuān shàng le wáng zǐ sòng gěi tā de piào liang
小公主穿上了王子送给她的漂亮



yī fu suǒ yǒu de rén dōu rèn wéi tā shì gōng lì zuì měi lì de rén dàn shì tā bù
衣服,所有的人都认为她是宫里最美丽的人。但是她不
néng shuō huà yě bù néng chàng gē
能说话,也不能唱歌。

rì zi yī tiān tiān guò qù le xiǎo gōng zhǔ yuè lái yuè xǐ huan wáng zǐ wáng zǐ
日子一天天过去了,小公主越来越喜欢王子,王子
yě xǐ huan tā bù guò zhǐ shì bǎ tā dāng zuò xiǎo mèi mei
也喜欢她,不过只是把她当做小妹妹。

bù jiǔ lǎo guó wáng yào wáng zǐ qù yíng qǔ lín guó de gōng zhǔ zài kāi wǎng lín
不久,老国王要王子去迎娶邻国的公主。在开往邻
guó de chuán shàng wáng zǐ gào su xiǎo gōng zhǔ wǒ yī zhí hěn xǐ huan zài hǎi tān shàng
国的船上,王子告诉小公主:“我一直很喜欢在海滩上
jiù le wǒ de nà wèi gū niang chú le tā wǒ bù huì qǔ bié rén de
救了我的那位姑娘。除了她,我不会娶别人的。”

dāng wáng zǐ jiàn dào lín guó nà wèi gōng zhǔ hòu gāo xìng huài le
当王子见到邻国那位公主后,高兴坏了。
yuán lái tā jiù shì wáng zǐ zài hǎi tān shàng jiàn dào de nà wèi gū niang
原来她就是王子在海滩上见到的那位姑娘!

yú shì wáng zǐ jué dìng mǎ shàng gēn tā jié hūn
于是王子决定马上跟她结婚。

wáng zǐ duì xiǎo gōng zhǔ shuō xiǎo mèi mei wǒ
王子对小公主说:“小妹妹,我
tài xìng fú le zhè wèi gōng zhǔ jiù shì zài hǎi tān
太幸福了。这位公主就是在海滩
shàng jiù wǒ de gū niang nǐ tì wǒ gāo xìng ma
上救我的姑娘,你替我高兴吗?”

xiǎo gōng zhǔ xiào zhe diǎn le diǎn tóu wēn róu de
小公主笑着点了点头,温柔地
kàn zhe wáng zǐ dàn jué de zì jǐ de
看着王子,但觉得自己的



xīn dōu suì le xiǎo gōng zhǔ zhī dào zài wáng zǐ jié hūn hòu de dì yī gè zǎo chen
心都碎了。小公主知道，在王子结婚后的第一个早晨，
zì jǐ jiù huì biàn chéng hǎi shàng de pào mò
自己就会变成海上的泡沫。

wáng zǐ de hūn lǐ shì zài yī sōu měi lì de lún chuán shàng jǔ xíng de xiǎo gōng
王子的婚礼是在一艘美丽的轮船上举行的。小公
zhǔ zhàn zài jiǎ bǎn shàng wèi dà jiā tiào wǔ tā de wǔ zī tài yōu měi le suǒ yǒu de
主站在甲板上为大家跳舞，她的舞姿太优美了，所有的
rén dōu wèi tā gǔ zhǎng
人都为她鼓掌。

dàn shì méi yǒu rén zhī dào xiǎo gōng zhǔ de jiǎo yǒu duō tòng tā měi tiào yī bù
但是没有人知道小公主的脚有多痛，她每跳一步，
jiù xiàng bèi fēng lì de dāo zǐ gē le yī xià kě shì xiǎo gōng zhǔ bù zài hu yīn wèi
就像被锋利的刀子割了一下。可是小公主不在乎，因为
tā de xīn bǐ zhè hái yào tòng
她的心比这还要痛！

wèi le wáng zǐ tā lí kāi le zì jǐ de jiā xiāng pāo qì le zì jǐ de qīn
为了王子，她离开了自己的家乡，抛弃了自己的亲
rén shī qù le zì jǐ de shēng yīn wèi le wáng zǐ tā měi zǒu yī bù lù dōu yào
人，失去了自己的声音；为了王子，她每走一步路都要
rěn shòu zhe téng tòng kě shì zhè yī qiè wáng zǐ yī diǎn dōu bù zhī dào
忍受着疼痛。可是，这一切王子一点儿都不知道！

děng suǒ yǒu de rén dōu shuì zháo hòu xiǎo gōng zhǔ zhàn zài chuán biān děng dài zhe zǎo
等所有的人都睡着后，小公主站在船边，等待着早
chen de dào lái tā zhī dào bù jiǔ hòu zì jǐ jiù huì biàn chéng hǎi shàng de pào mò le
晨的到来。她知道，不久后，自己就会变成海上的泡沫了。

tū rán tā kàn dào wǔ gè jiě jie zài yuǎn chù xiàng tā zhāo shǒu tā men shuō
突然，她看到五个姐姐在远处向她招手。她们说：
wǒ men bǎ tóu fa gěi le hǎi dǐ wū pó huàn le zhè bǎ dāo hǎi dǐ wū pó shuō
“我们把头发给了海底巫婆，换了这把刀。海底巫婆说，

zhǐ yào nǐ shā sǐ wáng zǐ nǐ de tuǐ jiù huì zài biàn chéng yú wěi ba le jiě jie
只要你杀死王子，你的腿就会再变成鱼尾巴了。”姐姐
men ràng xiǎo gōng zhǔ zhuā jǐn shí jiān yīn wèi tài yáng jiù yào chū lái le
们让小公主抓紧时间，因为太阳就要出来了。

xiǎo gōng zhǔ ná zhe dāo zǒu jìn le wáng zǐ de fáng jiān kàn jiàn wáng zǐ hé tā
小公主拿着刀，走进了王子的房间，看见王子和他
de xīn hūn qī zi tián mì de shuì zài yì qǐ xiǎo gōng zhǔ fēi cháng shāng xīn tā shì
的新婚妻子甜蜜地睡在一起。小公主非常伤心，她是
duō me xī wàng néng chéng wéi wáng zǐ de qī zi a kě shì tā shí zài tài ài wáng zǐ
多么希望能成为王子的妻子啊！可是她实在太爱王子
le gēn běn shě bu de bǎ tā shā sǐ
了，根本舍不得把他杀死。

tài yáng jí jiāng chū lái le xiǎo gōng zhǔ bǎ dāo rēng dào le dà hǎi lǐ jiē zhe
太阳即将出来了，小公主把刀扔到了大海里，接着
tiào jìn le dà hǎi tā gǎn dào zì jǐ de shēn tǐ biàn chéng le pào mò màn màn de shēng
跳进了大海。她感到自己的身体变成了泡沫，慢慢地升
le qǐ lái tā yuè shēng yuè gāo zuì hòu lái dào le tiān
了起来。她越升越高，最后来到了天
shǐ jū zhù de dì fang
使居住的地方。

xiǎo gōng zhǔ de shàn liáng gǎn dòng le měi yī wèi tiān
小公主的善良感动了每一位天
shǐ tā men ràng xiǎo gōng zhǔ hé tā men yì qǐ
使。她们让小公主和她们一起
zhù zài hóng sè de yún cǎi shàng miàn yì qǐ
住在红色的云彩上面，一起
zuò hǎo shì gěi rén lèi sòng qù huān lè
做好事，给人类送去欢乐。



卖火柴的小女孩

MAI HUO CHAI DE XIAO NÜ HAI

píng ān yè de wǎn shàng tiān qì lěng de xià rén fēng hū hū de chuī zhe
平安夜的晚上，天气冷得吓人，风“呼呼”地吹着，
tiān shàng hái piāo zhe xuě huā dà jiē shàng de rén dōu huí jiā le jīn wǎn kě shì quán jiā
天上还飘着雪花。大街上的人都回家了，今晚可是全家
tuán yuán de měi hǎo shí guāng
团圆的美好时光。

zhè me lěng de yè wǎn zhǐ yǒu yī gè xiǎo nǚ hái zǒu zài dà jiē shàng tā chuān
这么冷的夜晚，只有一个小女孩走在大街上。她穿
zhe mā ma de dà tuō xié zài dà jiē shàng jiào mài huǒ chái zài guò mǎ lù de shí hou
着妈妈的大拖鞋，在大街上叫卖火柴。在过马路的时候，
yī liàng mǎ chē fēi kuài de chōng guò lái xiǎo nǚ hái xià de gǎn jīn duǒ kāi yī bù xiǎo
一辆马车飞快地冲过来，小女孩吓得赶紧躲开，一不小
xīn bǎ liǎng zhī tuō xié gěi pǎo diào le
心把两只拖鞋给跑掉了。

qí zhōng yī zhī tuō xié bèi yī gè tiáo pí de nán hái
其中一只拖鞋被一个调皮的男孩
jiǎn qù le xiǎo nán hái jǔ zhe tuō xié shuō zhè zhī tuō
捡去了。小男孩举着拖鞋说：“这只拖
xié zhēn dà děng yǐ hòu wǒ yǒu hái zǐ le gāng hǎo
鞋真大，等以后我有孩子了，刚好
kě yǐ gěi tā zuò yáo lán hā hā hā
可以给她做摇篮。哈哈！”

